

PHILIPS



English 4
Español (México) 10
Français (Canada) 16

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1 Read all instructions.
- 2 Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 3 To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
- 4 Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- 5 Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 6 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- 7 The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- 8 Do not use outdoors.
- 9 Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 10 Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 11 Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- 12 Do not use appliance for other than intended use.
- 13 Save these instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

This appliance is for household use only. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service center. Do not immerse machine in water. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the machine. There are no parts inside the machine serviceable by the user. Repair should be done by authorized service personnel only.

- 1 Check voltage to be sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds with your voltage.
- 2 Never use warm or hot water to fill the water tank. Use cold water only.
- 3 Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- 4 Never clean with scrubbing powders or harsh cleaners. Simply use a soft cloth dampened with water.
- 5 For optimal taste of your coffee, use purified or bottled water. Periodic descaling is still recommended every 2-3 months.
- 6 Do not use caramelized or flavored coffee beans.

Instructions for the power supply cord

- A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1** the marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2** if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3** the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Warning

General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Keep power cord away from sharp edges, hot surfaces and do not pour liquids on it.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
 - if a malfunction occurs.
 - if you are not going to use the machine for a long time.
 - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Versuni, a service center authorized by Versuni or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Versuni to avoid a hazard

6 English

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Keep the machine and its cord out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine or place LatteGo or LatteGo Pro (hot/cold) milk system.

Caution

General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- The machine is equipped with removable liquid containers (water tank and drip tray) that could accidentally leak drops on the table top. In this case damages to table tops are not covered.
- Deplete the water in the water tank within 1 to 2 days.
 - If the machine is not used for 3 days or longer, empty the water tank, rinse it thoroughly and refill with fresh potable water before making drinks especially cold drinks.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans. Use of these beans can cause permanent damage to the machine that is not covered under warranty.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly to ensure that your machine works properly.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage to the machine. To avoid this, empty the water circuit.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time.
- To clean and descale the machine, we recommend to use the Philips maintenance products if available in your country. Never use a descaling agent based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g.vinegar). These descaling agents may damage your coffee machine.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.

- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working and/or mould may develop. In case of mould development increase the cleaning frequency. In either case, repair is not covered by your warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee and Philips coffee oil removal tablets (if available in your country) into the pre-ground coffee compartment.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

Machines with classic milk frother

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

Machines with LatteGo or LatteGo Pro (hot/cold) milk system

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam.
- Wait until the end of the dispensing cycle before you remove milk system.

Caution

- Make sure that milk system is installed according to the instructions provided in the user manual before you select a milk-based coffee drink.
- Do not use milk system if not all components are correctly assembled according to the instructions provided in the user manual or if they are damaged.
- Do not pour any other liquids in milk system other than water and milk.
- Always remove milk system when you descale the machine and when you dispense hot water.
- All parts of milk system are dishwasher-safe.

Machines with Wi-Fi connection

Caution

- Before you operate the coffee machine remotely with the App, make sure that the environment of the machine is safe.

AquaClean water filter

Read this important information carefully before you use the AquaClean water filter and save it for future reference.

Warning

- The AquaClean water filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the water used to fill the water tank must also be boiled and cooled down before filling. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to fill the water tank with purified water or boiled tap water, even when the AquaClean water filter is installed.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean water filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean water filter.
- We do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter are not followed.

Caution

- Store replacement AquaClean water filters in a cool and dry place in their original packaging.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a new filter is required), perform the procedure described in 'Activating the AquaClean water filter (5 min.)' in the user manual.
- Contains microplastics.
- Never try to open the cartridge.
- In case of leakage do not put the content under the water.
- Dispose as per the local regulation of your country.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. For recycling information, please contact your local waste management facilities or visit www.recycle.philips.com.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.home.id/warranty.

Software updates

Updating is essential to safeguard your privacy and the proper functioning of your Coffee Machine EP8757 and App. Safety updates will be requested for App and firmware.

Note

- Updates are made available when there are software improvements or to prevent a security issue.
- Leave automatically check enabled or make sure you regularly check for updates.
- Versuni will provide the necessary software updates, including security updates, for a period of at least 60 months after introduction, and for a period of at least 30 months after the last date of production.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando utiliza un aparato eléctrico, se deben seguir siempre las precauciones de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1 Lea todas las instrucciones.
- 2 No toque las superficies calientes. Use las agarraderas o manijas.
- 3 Como protección contra incendios, descarga eléctrica y lesiones personales, no sumerja el cable de alimentación, enchufes ni el aparato en agua u otro líquido.
- 4 Es necesaria una estricta supervisión cuando el aparato es usado por niños o en su cercanía.
- 5 Desenchufe de la pared cuando no está en uso y antes de limpiar. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el dispositivo.
- 6 Nunca use el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, si funciona mal o si sufrió algún tipo de daño. Regrese el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que sea examinado, reparado o ajustado.
- 7 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- 8 No utilizar en exteriores y no utilizar al intemperie.
- 9 No deje que el cable cuelgue del borde de la superficie sobre la que se encuentra apoyado ni permita que toque superficies calientes.
- 10 No lo coloque sobre o cerca de los quemadores eléctricos o en un horno caliente.
- 11 Siempre ajuste primero el aparato, después conecte el cable al enchufe de pared. Para desconectar, gire cualquier control a 'apagado', luego desenchufe de la pared.
- 12 Utilice el aparato solamente para el fin con el que fue creado.
- 13 Conserve estas instrucciones

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN

Precaución

Este dispositivo es para ser usado en el hogar solamente. Cualquier servicio, que no sea limpieza y mantenimiento del usuario, debe ser realizado por un centro de servicio autorizado. No sumerja la máquina en agua. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, desconecte o desenchufe la clavija de la red eléctrica. No hay partes al interior de la máquina que necesiten servicio por parte del usuario. La reparación debe ser realizada por personal de servicio autorizado solamente.

- 1 Revise el voltaje para asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de datos corresponda a su voltaje.
- 2 Nunca use agua caliente o tibia para llenar el tanque de agua. Use agua fría solamente.
- 3 Mantenga sus manos y el cable lejos de las partes calientes del aparato durante su funcionamiento.
- 4 Nunca limpie con polvos que puedan raspar la cafetera o limpiadores fuertes. Simplemente use un paño húmedo con agua.
- 5 Para obtener un óptimo sabor de café, use agua purificada o de botella. Se recomienda aún descalcificar cada 2 a 3 meses.
- 6 No use granos de café caramelizados o de sabores.

Instrucciones para el cable de alimentación

- Un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) se proporcionará para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable largo.
- Cables de alimentación desmontables más largos o cables de extensión están disponibles y se pueden usar con las precauciones debidas.
- Si se usa un cable de alimentación desmontable largo o un cable de extensión:
 - 1** La capacidad eléctrica del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión indicada debería ser por lo menos la misma del aparato.
 - 2** Si el aparato es del tipo a tierra, el cable de extensión debería ser un cable a tierra tipo 3 y
 - 3** El cable más largo debe instalarse de tal manera que no cuelgue del borde de la superficie de apoyo, para así evitar que sea jalado por los niños o tropezones y caídas.

Información de seguridad importante

Esta máquina está equipada con características de seguridad. Sin embargo, lea y siga atentamente las instrucciones de seguridad y solo use la máquina como se describe en estas instrucciones para evitar lesiones accidentales o daños debido al uso incorrecto de la máquina. Conserve este folleto para consultas futuras.

Advertencia

General

- Antes de enchufar el aparato compruebe si el voltaje indicado en la máquina coincide con el voltaje de la red eléctrica local antes de conectar el aparato.
- Conecte la máquina a un enchufe de pared a tierra.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de bordes afilados y superficies calientes, y no vierta líquidos sobre él.
- Para evitar el peligro de una descarga eléctrica, nunca sumerja la máquina, el enchufe de alimentación o el cable de alimentación en agua ni en otro líquido.
- Para evitar el riesgo de quemaduras, mantenga todas las partes del cuerpo lejos de los chorros de agua caliente producidos por la máquina.
- No toque las superficies calientes. Use las agarraderas y las manijas.
- Apague la máquina con el interruptor principal que se encuentra en la parte posterior (si está presente) y desconecte la clavija de la red eléctrica, en los siguientes casos:
 - si ocurre un mal funcionamiento.
 - si no va a utilizar el aparato por mucho tiempo.
 - antes de limpiar la máquina.
- Desconecte desde el enchufe, no desde el cable (no jale el cable).
- No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- No use la máquina si el enchufe de alimentación, el cable de alimentación o la máquina misma están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo Versuni, un centro de servicio autorizado por Versuni o personal con una cualificación similar a fin de evitar situaciones de peligro.
- No haga ninguna modificación a la máquina o al cable de alimentación.
- Solo realice reparaciones en un centro de servicio autorizado por Versuni para evitar correr algún peligro.

12 Español (México)

- Esta máquina no debe ser usada por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad.
- El mantenimiento del usuario y la limpieza no deben ser realizados por un niño.
- Mantenga la máquina y el cable fuera del alcance de los niños.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con la máquina.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente y cuando el aparato esté enjuagando el sistema. Antes de dispensar, pueden salir pequeños chorros de agua por la boquilla de agua caliente. Espere hasta el final del ciclo de dispensación antes de comenzar a utilizar la máquina o colocar el sistema de leche LatteGo o LatteGo Pro (caliente o fría).

Precaución

General

- Esta máquina fue diseñada exclusivamente para el uso doméstico normal. No está diseñada para su uso en entornos tales como cocinas para empleados, oficinas, granjas u otros.
- Ponga siempre la máquina en una superficie plana y estable. Manténgala en posición vertical, incluso durante el transporte
- No coloque la máquina en un plato caliente o próxima a un horno caliente o a una fuente similar de calor.
- La máquina está equipada con recipientes para líquidos extraíbles (depósito de agua y bandeja de goteo) que podrían derramar gotas accidentalmente sobre la superficie de apoyo. En este caso, los daños a la superficie de apoyo no están cubiertos.
- Agote el agua del tanque de agua dentro de 1 a 2 días.
 - Si la máquina no se utiliza durante 3 días o más, vacíe el tanque de agua, enjuáguelo bien y vuelva a llenarlo con agua potable fresca antes de preparar bebidas, especialmente bebidas frías.
- No use granos de café caramelizados o de sabores. El uso de estos granos puede provocar daños permanentes a la máquina que no están cubiertos por la garantía.
- No utilice esponjas ni limpiadores o líquidos abrasivos como bencina o acetona para limpiar la máquina. Simplemente use un paño húmedo con agua.
- Descalcifique la máquina periódicamente para garantizar que funcione correctamente.
- No guarde la máquina a temperaturas por debajo de los 0° C (32° F). El agua que queda en el sistema de calefacción se puede congelar y provocar daños a la máquina. Para evitar esto, vacíe el circuito de agua.
- No deje agua en el tanque cuando no esté usando la máquina por un largo periodo de tiempo.
- Para limpiar y descalcificar la máquina, recomendamos utilizar los productos de mantenimiento de Philips si están disponibles en su país. Nunca use un agente descalcificador a base de ácidos minerales, como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico y ácido acético (por ejemplo, vinagre). Estos agentes descalcificadores podrían dañar su cafetera.
- La limpieza y el mantenimiento regulares prolongan la duración de la máquina y aseguran una calidad y sabor óptimos del café.
- La máquina está expuesta continuamente a la humedad, al café y a la cal. Por lo tanto es muy importante limpiarla y darle mantenimiento con regularidad tal y como se describe en el manual del usuario y como se muestra en la página web. Si no se realizan estos procedimientos de limpieza y mantenimiento, eventualmente la máquina dejará de funcionar o podría formarse moho. En caso de que aparezca moho, aumente la frecuencia de limpieza. En cualquier caso, la reparación no está cubierta por la garantía.
- No limpie el grupo de café en el lavavajillas ni con algún líquido detergente o agente limpiador. Esto puede causar que el grupo de café funcione mal y afectar el sabor del café.

- Nunca beba la solución suministrada durante el proceso de descalcificación.
- Solo coloque café molido previamente y pastillas desengrasantes de café de Philips (si están disponibles en su país) en el compartimento de café molido previamente.
- No se debe colocar la máquina en un gabinete cuando esté en uso.

Cafeteras con espumador de leche clásico

Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que, antes de la dispensación, pueden salir pequeños chorros de agua caliente por la boquilla de agua caliente.
- No toque el espumador de leche clásico con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.

Precaución

- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche clásico dispensando una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Después, quite la parte externa del espumador de leche clásico y lávela bajo el grifo con agua tibia.

Máquinas con sistema de leche LatteGo o LatteGo Pro (caliente o fría)

Advertencia

- Para evitar el peligro de quemaduras, esté consciente de que el suministro puede ser precedido por chorros de leche y vapor.
- Espere a que el ciclo de dispensación haya finalizado antes de retirar el sistema de leche.

Precaución

- Asegúrese de que el sistema de leche esté instalado según las instrucciones del manual del usuario antes de seleccionar una bebida de café con leche.
- No utilice el sistema de leche a menos que todos los componentes estén montados correctamente según las instrucciones del manual de usuario y no lo utilice si están dañados.
- No vierta en el sistema de leche ningún otro líquido que no sea leche y agua.
- Extraiga siempre el sistema de leche cuando vaya a descalcificar la máquina o dispensar agua caliente.
- Todas las piezas del sistema de leche se pueden lavar en el lavavajillas.

Modelos con conexión Wi-Fi

Precaución

- Antes de usar la máquina de café de forma remota con la aplicación, asegúrese de que el entorno de la máquina sea seguro.

Filtro de agua AquaClean

Antes de usar el filtro de agua AquaClean, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia

- El filtro de agua AquaClean está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales) y con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades municipales advierten de que es necesario hervir el agua, el agua que se usa para llenar el tanque de agua también debe hervirse y enfriarse antes de llenarlo. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.
- Limpie el depósito de agua con regularidad.
- Por lo general, para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con el sistema inmunológico debilitado y bebés), se recomienda llenar el depósito de agua con agua purificada o agua del grifo hervida, incluso aunque el filtro de agua AquaClean esté instalado.
- Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue una dieta restringida en sodio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtrado, el contenido de sodio puede aumentar ligeramente. Le recomendamos que consulte a su médico antes de empezar a usar el agua filtrada.
- Cuando elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire el filtro de agua AquaClean del depósito de agua. Limpie meticulosamente el depósito de agua y reemplace el filtro de agua AquaClean.
- No asumimos responsabilidad alguna en el caso de que no se sigan las recomendaciones anteriores de uso y sustitución del filtro de agua AquaClean.

Precaución

- Guarde los filtros de agua AquaClean de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original.
- Si no ha utilizado la cafetera durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones, un período de más de 3 meses desde su instalación o cuando se necesite un nuevo filtro), realice el procedimiento descrito en el capítulo 'Activación del filtro de agua AquaClean (5 min)' del manual del usuario.
- Contiene microplásticos.
- Nunca intente abrir el cartucho.
- En caso de fugas, no sumerja el contenido bajo el agua.
- Deseche de acuerdo con las regulaciones locales de su país.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este electrodoméstico cumple con los estándares y las normas aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Desecho

Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reusados. Para obtener información sobre reciclado, comuníquese con las oficinas locales de manejo de desechos o visite www.recycle.philips.com.

Reciclar

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. 1).
- Deberá seguir las reglas de su país para la recolección por separado de productos eléctricos.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si el defecto se debe a un uso incorrecto o un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos de consumidor según la ley. Para obtener más información o para usar la garantía, visite nuestra página web www.home.id/warranty.

Actualizaciones de software

Las actualizaciones son esenciales para salvaguardar su privacidad y el correcto funcionamiento de su cafetera EP8757 y la aplicación. Se solicitarán actualizaciones de seguridad para la aplicación y el firmware.

Nota

- Las actualizaciones están disponibles cuando hay mejoras de software o para prevenir un problema de seguridad.
- Deje activada la opción de verificar automáticamente o asegúrese de verificar regularmente si hay actualizaciones.
- Versuni proporcionará las actualizaciones de software necesarias, incluidas las actualizaciones de seguridad, durante un período de al menos 60 meses después de su introducción y durante un período de al menos 30 meses después de la última fecha de producción.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Quand vous utilisez un produit électrique, suivez toujours les mesures de sécurité fondamentales, notamment ce qui suit :

- 1 Lisez toutes les instructions.
- 2 Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- 3 Pour prévenir les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ne plongez pas le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- 4 Exercez toujours une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- 5 Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y mettre des objets ou d'en retirer et avant le nettoyage.
- 6 Cessez d'utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou toute autre partie est endommagé ou si vous constatez un dysfonctionnement, quel qu'il soit. Apportez-le au centre de service autorisé le plus proche afin de le faire examiner, réparer ou ajuster.
- 7 L'utilisation d'un accessoire non recommandé par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- 8 N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- 9 Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord de la table ou du comptoir sur lequel l'appareil est posé ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- 10 Ne placez pas l'appareil à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ni sur un four chaud.
- 11 Branchez toujours le cordon à l'appareil en premier, puis à la prise murale. Pour le débrancher, réglez tous les boutons sur la position d'arrêt, puis retirez la fiche de la prise.
- 12 N'utilisez l'appareil pour aucun autre usage que celui prévu.
- 13 Conservez ces consignes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute maintenance autre que le nettoyage et l'entretien normal devrait être effectuée par un centre de services autorisé. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne désassemblez pas l'appareil. Aucune pièce se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être entretenue par l'utilisateur. Les réparations devraient être effectuées par un technicien qualifié autorisé seulement.

- 1 Consultez le voltage pour vous assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au vôtre.
- 2 N'utilisez jamais d'eau tiède ou chaude pour remplir le réservoir. Utilisez seulement de l'eau froide.
- 3 Gardez les mains et le cordon d'alimentation loin des parties chaudes de l'appareil durant le fonctionnement.
- 4 Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide de poudre à récurer ou de nettoyant fort. Utilisez simplement un linge humide.
- 5 Pour un goût de café optimal, utilisez de l'eau purifiée ou en bouteille. Le détartrage est recommandé tous les deux ou trois mois.
- 6 N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou assaisonnés.

Directives pour le cordon d'alimentation

- Le cordon d'alimentation à utiliser doit être court (ou amovible) pour éviter qu'il ne s'emmêle ou qu'il ne soit accroché.
- Vous pouvez toutefois utiliser des cordons détachables plus longs ou des rallonges en redoublant de vigilance.
- Si vous utilisez un cordon détachable plus long ou une rallonge :
 - 1 Les caractéristiques électriques du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doivent être au moins aussi élevées que celles de l'appareil.
 - 2 Si la fiche de l'appareil est munie d'un fil de terre, la rallonge utilisée doit être un cordon d'alimentation trifilaire avec mise à la terre.
 - 3 Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas reposer sur une table ou un comptoir, car un enfant pourrait alors facilement l'attraper ou quelqu'un pourrait s'y prendre les pieds.

Renseignements importants sur la sécurité

Cette machine est dotée de caractéristiques de sécurité. Néanmoins, lisez et suivez attentivement les directives de sécurité et utilisez l'appareil seulement de la manière décrite dans les présentes instructions afin d'éviter les blessures ou dommages accidentels causés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Conservez ce livret de sécurité pour référence ultérieure.

Avertissement

Généralités

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à celle du réseau local où vous vous trouvez.
- Branchez la machine sur une prise murale équipée d'une mise à la terre.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des bords tranchants, des surfaces chaudes et des liquides.
- Pour éviter le risque d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autre liquide.
- Pour éviter tout risque de brûlure, gardez toutes les parties de votre corps éloignées des jets d'eau chaude produits par la machine.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
- Éteignez la machine en vous servant de l'interrupteur principal situé à l'arrière (si présent) et retirez la fiche de la prise murale :
 - en cas de défaillance,
 - si vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.
- N'utilisez jamais la machine si la fiche, le cordon d'alimentation ou la machine elle-même est endommagée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé dans un centre de services agréé Versuni ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'apportez aucune modification à la machine ou à son cordon d'alimentation.
- Faites réparer la machine uniquement par un centre de services autorisé par Versuni afin d'éviter tout danger.

18 Français (Canada)

- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Gardez la machine et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec la machine.
- Faites attention quand vous versez de l'eau chaude et quand la machine rince le système. Avant la distribution, des petits jets d'eau chaude peuvent s'écouler de la buse de distribution d'eau chaude. Veuillez attendre la fin du cycle de distribution avant d'utiliser la machine ou de placer le système de distribution de lait LatteGo ou LatteGo Pro (chaud/froid).

Attention

Généralités

- Cette machine est destinée à un usage domestique normal uniquement. Elle n'est pas conçue pour les cuisines du personnel de magasins, de bureaux, de fermes ou d'autres environnements de travail.
- Mettez toujours la machine sur une surface plane et stable. Gardez-la toujours en position verticale, même durant le transport.
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un élément chauffant ou d'une source de chaleur similaire.
- La machine est équipée de bacs amovibles qui contiennent des liquides (bac à eau et égouttoir) et qui peuvent fuir. Dans ce cas, les dommages aux tables et supports ne sont pas couverts.
- Veuillez vider le réservoir d'eau dans un délai de 1 à 2 jours.
 - Si la machine n'est pas utilisée pendant 3 jours ou plus, videz le réservoir d'eau, rincez-le soigneusement et remplissez-le d'eau potable fraîche avant de préparer des boissons, en particulier des boissons froides.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou assaisonnés. L'utilisation de ces grains peut endommager la machine de façon irréversible et n'est pas couverte par la garantie.
- N'utilisez jamais de tampons à récuser, de nettoyeurs abrasifs ou de produits puissants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez simplement un linge humide.
- Détartrez régulièrement votre machine afin de garantir son bon fonctionnement.
- Ne conservez pas l'appareil à des températures sous 0 °C/32 °F. L'eau restante dans le système de chauffage pourrait geler et endommager la machine. Pour éviter cela, videz le circuit d'eau.
- Ne laissez pas d'eau dans le réservoir d'eau lorsque vous comptez ne pas utiliser la machine pendant une longue période.
- Pour nettoyer et détartrer la machine, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Philips disponibles dans votre pays. N'utilisez jamais un agent de détartrage à base d'acides minéraux comme l'acide sulfurique, l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique ou l'acide acétique (le vinaigre, par ex.). Ces détartrants peuvent endommager votre machine à café.
- Un nettoyage régulier et un entretien adéquat prolongent la durée de vie de votre machine et garantissent le goût optimal et la qualité supérieure de votre café.
- La machine est continuellement exposée à l'humidité, au café et au tartre. Il est donc très important de nettoyer régulièrement la machine et de l'entretenir comme indiqué dans le manuel de l'utilisateur et sur le site Web. Si vous n'effectuez pas ces procédures de nettoyage et d'entretien, votre machine peut cesser de fonctionner et/ou de la moisissure pourrait s'y développer. Si vous moulez souvent votre café, vous devrez augmenter la fréquence du nettoyage. Dans tous les cas, la réparation n'est pas couverte par votre garantie.

- Ne mettez pas le groupe de percolation dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet désagréable sur le goût du café.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant le processus de détartrage.
- Ne mettez que du café moulu et des pastilles dégraissantes Philips (si disponibles dans votre pays) dans le compartiment à café moulu.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

Machines avec mouseur à lait classique

Avertissement

- Pour éviter tout risque de brûlure, sachez que la distribution peut être précédée de petits jets d'eau chaude qui s'écoulent de la buse de distribution d'eau chaude.
- Ne touchez jamais le mouseur à lait classique à mains nues, car il peut devenir très chaud. Utilisez uniquement le manche de protection approprié.

Attention

- Après avoir fait mousser le lait, procédez à un nettoyage rapide du mouseur à lait classique en distribuant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Puis retirez la partie extérieure du mouseur à lait classique et lavez-la à l'eau tiède.

Machines avec système de distribution de lait LatteGo ou LatteGo Pro (chaud/froid)

Avertissement

- Pour éviter tout risque de brûlure, sachez que la distribution peut être précédée de jets de lait et de vapeur.
- Attendez la fin du cycle de distribution avant de retirer le système de distribution de lait.

Attention

- Assurez-vous que le système de distribution de lait est installé conformément aux instructions fournies dans le manuel d'utilisation avant de sélectionner une boisson à base de café et de lait.
- N'utilisez pas le système de distribution de lait si tous les composants ne sont pas correctement assemblés conformément aux instructions fournies dans le manuel d'utilisation ou s'ils sont endommagés.
- Ne versez aucun autre liquide que de l'eau et du lait dans le système de distribution de lait.
- Retirez toujours le système de distribution de lait lorsque vous détartrez la machine et lorsque vous distribuez de l'eau chaude.
- Toutes les pièces du système de distribution de lait peuvent être lavées au lave-vaisselle.

Machines avec connexion Wi-Fi

Attention

- Avant d'utiliser la machine à café à distance avec l'application, assurez-vous que l'environnement de la machine est sûr.

Filtre à eau AquaClean

Lisez attentivement ces renseignements importants avant d'utiliser le filtre à eau AquaClean et conservez-les pour référence ultérieure.

Avertissement

- Le filtre à eau AquaClean est conçu pour filtrer uniquement l'eau du robinet traitée par les municipalités (qui est régulièrement contrôlée et est potable selon la réglementation), ainsi que l'eau provenant de fournisseurs privés ayant été admise comme propre à la consommation. Si, selon les directives des autorités, l'eau municipale doit être bouillie, l'eau utilisée pour remplir le réservoir doit également l'être et être refroidie avant le remplissage. Lorsque les autorités annulent leur consigne, il faut alors nettoyer entièrement la cafetière et insérer une nouvelle cartouche.
- Nettoyez le réservoir d'eau régulièrement.
- Pour certaines catégories de personnes (par exemple, les bébés ou les personnes dont le système immunitaire est affaibli), il est généralement conseillé de remplir le réservoir d'eau purifiée ou de faire bouillir l'eau du robinet, même lorsque le filtre à eau AquaClean est installé.
- Si vous êtes atteint d'une maladie rénale, si vous êtes sous dialyse ou si vous suivez un régime faible en sodium, sachez que le processus de filtrage augmente légèrement la quantité de sodium dans l'eau. Nous vous conseillons de consulter votre médecin avant de boire de l'eau filtrée.
- Retirez toujours le filtre à eau AquaClean du réservoir d'eau lorsque vous démarrez votre cafetière. Ensuite, nettoyez soigneusement le réservoir d'eau dans son ensemble et remettez le filtre à eau AquaClean en place.
- Nous rejetons toute responsabilité si les recommandations précédentes sur l'utilisation et le remplacement du filtre à eau AquaClean ne sont pas respectées.

Attention

- Conservez les filtres à eau AquaClean de rechange dans leur emballage d'origine, dans un endroit frais et sec.
- Si vous n'avez pas utilisé votre cafetière pendant une période prolongée (par exemple, pendant des vacances ou pendant plus de trois mois après son installation) ou lorsqu'un nouveau filtre est nécessaire, suivez les instructions sur l'activation du filtre à eau AquaClean (5 min.) contenues dans le manuel d'utilisation.
- Contient des microplastiques.
- N'essayez jamais d'ouvrir la cartouche.
- En cas de fuite, ne mettez pas le contenu sous l'eau.
- Mettez au rebut conformément à la réglementation locale de votre pays.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Mise au rebut

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de grande qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés. Pour obtenir des informations sur le recyclage, contactez vos installations locales de gestion des déchets ou visitez le site www.recycle.philips.com.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ordinaires (fig. 1).
- Respectez la réglementation de votre pays relative à la collecte séparée des produits électriques.

Garantie et support

Versuni offre une garantie de deux ans sur ce produit après la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable si la défaillance est due à une utilisation incorrecte ou à un mauvais entretien de l'appareil. Notre cette garantie n'a aucune incidence sur vos droits prévus par la loi en tant que consommateur. Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour invoquer la garantie, veuillez consulter notre site Web www.home.id/warranty.

Mises à jour du logiciel

Les mises à jour sont essentielles à la protection de votre vie privée et pour le bon fonctionnement de votre machine à café EP8757 et de l'application. Des mises à jour de sécurité seront demandées pour l'application et le micrologiciel.

Remarque

- Ces mises à jour sont proposées lorsque des améliorations sont apportées aux logiciels ou pour résoudre un problème de sécurité.
- Laissez la vérification automatique activée ou assurez-vous de vérifier régulièrement les mises à jour.
- Versuni fournira les mises à jour logicielles nécessaires, y compris les mises à jour de sécurité, pendant une période d'au moins 60 mois après la mise sur le marché et pendant une période d'au moins 30 mois après la date de fin de production.

_ |

| _

_ |

| _

1



2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.



642001021852 (5/2025) rev.00



642001021852

www.home.id



100% recycled paper
100% papier recyclé